

EL SUEÑO DE DOÑA ALDA

Fátima Belghiran

LOCALIZACIÓN:

- Se trata de un romance carolingio. Es un romance épico (o heroico); proviene de la épica francesa (gesta de Roncesvalles), Así, se basa en hechos históricos y legendarios, los personajes no son castellanos sino franceses. Pertenece al romancero viejo, y era de transmisión oral. Se conocía ya en los siglos XVI y XVII.

MÉTRICA

- En/ Pa/rís /es/tá /do/ña /Al/da, (9) -a
la _es/po/sa/de/don/Rol/dán, (7+1) -a
tres/cien/tas/da/mas/con/e/lla (8) -a
pa/ra/la/a/com/pa/ñar: (7+1) -a
to/das/vis/ten/un/ves/ti/do, (8)
to/das/cal/zan/un/cal/zar, (7+1) -a
to/das/co/men/a _u/na/me/sa, (8)
to/das/co/mí/an/de _un/pan, (7+1) -a
si no era doña Alda, (8)
que era la mayoral; (7+1) -a
las ciento hilaban oro), (8)
las ciento tejen cendal, (7+1) -a
las ciento tañen instrumentos (9)
para doña Alda holgar. (7+1) -a

- Al son de los instrumentos (8)
doña Alda dormido se ha; -a
ensoñado había un sueño, (8)
un sueño de gran pesar. (7+1) -a
Recordó despavorida (8) -a
y con un pavor muy grande; (8) -e
los gritos daba tan grandes (8) -e
que se oían en la ciudad. (8+1) -a
Allí hablaron sus doncellas, (8) -a
bien oiréis lo que dirán: (7+1) -a
—¿Qué es aquesto, mi señora? (8)
¿quién es el que os hizo mal? (7+1)
—Un sueño soñé, doncellas, (8)
que me ha dado gran pesar: (7+1)
que me veía en un monte (8)
en un desierto lugar: (7+1)
do so los montes muy altos (8)
un azor vide volar, (7+1)
tras dél viene una aguililla (8)
que lo ahínca muy mal. (7+1)

- El azor, con grande cuita, (8)
metióse so mi brial, (7+1)
el aguililla, con gran ira, (9)
de allí lo iba a sacar; (7+1)
con las uñas lo despluma, (8)
con el pico lo deshace. (8)
Allí habló su camarera, (8)
bien oiréis lo que dirá: (7+1)

- —Aquese sueño, señora, (8) libre
bien os lo entiendo soltar: (7+1) -ar
el azor es vuestro esposo (8) libre
que viene de allén la mar, (7+1) -ar
el águila sedes vos, (7+1) libre
con la cual ha de casar, (7+1) -ar
y aquel monte es la iglesia, (8) libre
donde os han de velar. (7+1) -ar
—Si así es, mi camarera, (8) libre
bien te lo entiendo pagar. (7+1) -ar
Otro día de mañana (8) libre
cartas de fuera le traen: (8) -e
tintas venían por dentro, (8) -o
de fuera escritas con sangre, (8) -e
que su Roldán era muerto (8) -o
en caza de Roncesvalles. (8) -e

- Generalmente son versos octosílabos, combinados con versos de nueve sílabas. La rima es asonante. En la parte del diálogo, encontramos rima de –ar combinado con versos libres. La mayoría de rima, por eso, es en –a. También podemos destacar la parte del desenlace, igual rima asonante, pero combinando –e y –o.

TEMA:

- se relata el sueño premonitor de doña Alda, su favorable pero errónea interpretación, y la muerte de Roldán y inmediata (o consecuente) muerte de su esposa al saber las tristes nuevas.

SIMBOLOGÍA:

- El romance se basa en el sueño que tiene doña Alda, y que interpretará su camarera. Aparecen diversos elementos típicos, con una simbología específica:
 - Azor: aparece como símbolo del amado, representa a su querido Don Roldán, que está en Roncesvalles.
 - Águila: según la camarera, el águila es ella misma, doña Alda, con quien Roldán se tiene que casar.
 - Montes altos: Representan la Iglesia, dónde les han de velar.
- En el sueño, ella ve la muerte de su esposo. Esta águila despluma a don Roldán, lo deshace.
- Al cabo de unos días, le mandarían una carta a doña Alda, con la propia sangre de don Roldán, que su esposo había muerto.

ESTRUCTURA

- Hay las tres partes típicas de la estructura:
 - En la introducción conocemos a doña Alda y sus damas, sus funciones y sus actos. Vemos como las damas le tocan una canción y Alda se duerme(1 al 9)
 - La parte del nudo es el sueño, cuando sueña con el azor y el águila, y cómo ésta mata al azor. La camarera le interpreta el sueño, (10 al 26)
- La conclusión que se puede sacar de todo esto es que el sueño de doña Alda fue un mal augurio, que antes de recibir la carta ya sabía que estaba muerto(27al 29)

CONCLUSIÓN:

- Es un romance de transmisión oral porque se ve explicito el narrador(verso 12)
- Utiliza un vocabulario propio del castellano antiguo(Aquesto: esto, pronombre.) pero aun a
- sí el romance es fácil de entender y comprender.